FOR Freedom AND Justice...

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

NO. 195

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg

SLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND, OHIO, THURSDAY MORNING, DECEMBER 5, 1974

LETO LXXVI. — VOL. LXXVI

Iran bi rad kupil deset C-5 A letal

Iranski šah bi rad imel vsaj 10 ameriških prevoznih letal C-5A, ki vsako stane okoli 55 milijonov dolarjev.

WASHINGTON, D.C. — Ameriška vojaška prevozna letala C-5A so se lani tekom izraelsko-arabske vojne odlično izkazala. V Izrael so prenesla naglo ne le vse druge potrebščine in strelivo, ampak tudi tanke. Letalski most C-5A se je odlično obnesel in to je privedlo iranskega šaha do želje, da bi tudi on imel taka letala.

Trdijo, da to ni neutemeljena muha, ampak potreba. Iran se čuti ogroženega na eni strani od Iraka, na drugi od Afganistana. Velika prevozna letala naj bi mu omogočila nagel prenos oboroženih sil z vso njihovo opremo z ene meje na drugo, ko v Iranu manjka železnic in dobrih cest, razdalje pa so velike.

Iran ima denar in bi letala lahko kupil, pa niso na razpolago. ZDA so zgradile letala za svoje potrebe in nato tovarno ustavile. Četudi je vsa oprema na svojem mestu, bi stalo tovarno spraviti v obrat okoli 170 milijonov dolarjev. To bi ceno letala povečalo za okoli 17 milijonov. Iran bi bil rad to ceno znižal na ta način, da bi ZDA tudi same vzele za svoje oborožene sile nekaj dodatnih letal C-5A.

Ko te niso za tako rešitev pokazale nobenega razpoloženja, se je Iran, ki je početvoril svoje dohodke od prodaje olja, sporočil, da je pripravljen plačati vse potrebne stroške tudi za obnovo obrata v tovarni. Sedaj je le še treba, da vlada ZDA nakup teh letal Iranu dovoli. Doslej še ni dobila takega dovoljenja nobena tuja država in verjetno tudi ni nobena zanj prosila.

Kongres preglasoval predsednikov veto

WASHINGTON, D.C. — Kongres je preglasoval predsednikov veto zakonskega predloga o povečanju podpor vietnamskim veteranom za šolanje. Predsednik Ford je dejal, da je zakonski predlog, ki povišuje podporo za 23%, škodljiv narodnemu gospodarstvu, ker pospešuje inflacijo. Ford je bil za 18% poviška.

V Kongresu se za to niso menili, prevladalo je prepričanje, da je veteranom treba olajšati študiranje, pa četudi to stane zvezno blagajno na leto 814 milijonov več.

V Predstavniškem domu so veto preglasovali v razmerju 394:10, v Senatu pa 90:1.

Samski veteran bo dobil mesečno namesto $220 po Novem letu $270, poročen veteran brez otrok pa $321 namesto $261. Veterani imajo pravico prejemati te podpore 45 mesecev namesto 36, kot je bilo določeno doslej. Poleg tega imajo še možnost dobiti $600 posebnega posojila za šolanje, če bi tega ne mogli dobiti drugje.

Vremenski prerok

Delno jasno in sončno z najvišjo temperaturo okoli 35 F. Verjetnost padavin danes 0, jutri 10%.

NOVI GROBOVI

Andrew Bozich

Včeraj je nenadno umrl tekom lova na SNPJ farmi 77 let stari Andrew Bozich, rojen v Bukovju v Sloveniji, od koder je prišel v ZDA leta 1920, mož Mary, roj. Rolih, oče Mary Carotta (Wyo.), Franka (Kalif.) in Glorie Ball (Wyo.), 14-krat stari oče. V Jugoslaviji je zapustil dva brata in dve sestri. Pokojnik je bil 34 let zaposlen pri New York Central železnici v delavnicah v Collinwoodu in nato 7 let do upokojitve pred 12 leti pri Midwest Forge. Bil je predsednik Lodge Cleveland No. 126 SNPJ, Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu, St. Clair Rifle Cluba, pevskega društva Zarja, Dramatskega društva Anton Verovšek, United Slovenian Society in Balincarskega kluba v SDD na Waterloo Road. Na mrtvaškem odru bo nocoj od 7. do 9. in jutri od 2. do 5. popoldne ter od 7. do 9. zvečer v Želetovem pogrebnem zavodu na E. 152 St., kjer bo v soboto ob 10. pogrebno opravilo, ki mu bo sledil sežig trupla. Družina priporoča namesto cvetja v pokojnikov spomin darove za Slovenski starostni dom ali pa za Prosveto.

Mary Jordanek

V ponedeljek zvečer je umrla 62 let stara Mary Jordanek, roj. Ozimek, na svojem domu v Parmi, žena Johna, hči Mary Ozimek, roj. Vidmar, sestra Josephine Stepic, Frances Stepic, Dorothy Budimlic, Bridget Zupancic, Edwarda, rev. Josepha, Williama, Norberta in pok. Anthonyja. Bila je članica ADZ št. 10 in SŽZ št. 15, pred upokojitvijo zaposlena pri American Steel & Wire Co. Pogreb bo jutri, v petek, ob 9. iz Fortunovega pogrebnega zavoda na 5316 Fleet Avenue, v cerkev sv. Frančiška Saleškega v Parmi ob 10., nato na Kalvarijo.

Rose Racich

Na svojem domu na Garfield Heights je 26. novembra umrla 68 let stara Rose Racich, roj. Tekaucic, živeča 12 let v Tarpon Springs, Fla., vdova po Michaelu, sestra Angele Sustersic, Jean Godzich, Julie Sustersic, Antona Tekaucic, pok. Mary, pok. Thomasa in pok. Charlesa. Pogreb je bil pod vodstvom Fortunovega pogrebnega zavoda v Tarpin Springs, Fla. Pokojna je bila članica Društva Bled št. 20 ADZ.

Petrodolarji kupili 14.6% Daimler-Benz

BONN, ZRN. — Ena od izvoznic olja ob Perzijskem zalivu, zelo verjetno Iran, je kupila znaten delež delnic Daimler-Benz družbe, ki izdeluje znane osebne avtomobile in tovornjake Mercedes-Benz. Nakup predstavlja večjo vlogo sredstev, ki jih Zahod plačuje za olje na Srednjem vzhodu.

Daimler-Benz je poleg Volkswagena največje podjetje nemške avtomobilske industrije, ki je imelo lani skupno 5.7 bilijonov dolarjev prometa in napravilo pri tem 102.6 milijonov dolarjev dobička.

Nakup 14.5% delnic te družbe naj bi stal okoli 300 milijonov dolarjev. Družbo je priznala nakup svojih delnic, ni pa marala objaviti, kdo je kupec. Zastopnik gospodarskega ministrstva je dejal, da je kupec s Srednjega vzhoda, ena od držav izvoznic olja, pa na vprašanje, kdo je to, odgovoril, da "ne ve". Neki drugi zastopnik vlade v Bonnu je izjavil, da je to privatna zadeva, ki jo vlada "ne pozdravlja in ne obžaluje".

Rabin dvomi v mir

Arabski viri iz Bejruta govorijo o sporazumu Ford-Brežnjev za Srednji vzhod, predsednik izraelske vlade, pa v kaj takega ne verjame.

TEL AVIV, Izr. — Predsednik vlade Yitzhak Rabin je dejal, da pomirjevanje med ZDA in Sovjetsko zvezo na sega na Srednji vzhod. Na tem področju si obe glavni sili sveta še vedno stojita nasproti in zasleduje vsaka svoje cilje, ki se med seboj križajo.

Rabinova izjava je v nasprotju z vestmi iz Bejruta v Libanonu, ki trdijo, da sta se predsednik ZDA Ford in vodnik Sovjetske zveze Brežnjev v Vladivostoku sporazumela tudi o Srednjem vzhodu. Sovjetski vodnik naj bi bil obljubil, da bo pripravil Palestinsko osvobodilno organizacijo do priznanja Izraela kot neodvisne države, predsednik ZDA pa bi nato pripravil Izrael do tega, da bi priznal Palestinsko osvobodilno organizacijo in se z njo pogajal.

V državnem tajništvu v Washingtonu so izjavili, da o kakem takem sporazumu med Fordom in Brežnjevim ne vedo nič.

Yitzak Rabin vidi v obisku Brežnjeva v Egiptu, ki je napovedan za 15. januar 1975, opomin Kaira ZDA, naj pohite s posredovanjem med Kairom in Jeruzalemom, dokler je čas. Vesti iz drugih arabskih središč trdijo, da so tam odločeni čakati najdalj do februarja, ko bi naj se v Ženevi v Švici obnovila konferenca o Srednjem vzhodu. Washington bi jo rad odložil čim dalj mogoče v upanju, da bo morda čas prinesel kako rešitev.

Begunce v Hong Kongu vračajo v LR Kitajsko

HONG KONG. — Sem prihajajo iz leta v leto, iz dneva v dan vedno novi begunci iz LR Kitajske. Vzroki njihovega pobega so različni, beg sam hudo težaven in tvegan. Britanske oblasti v Hong Kongu skušajo v zadnjih letih število beguncev čim bolj omejiti, vendar jih na splošno niso doslej vračale.

Preteklo soboto so hongkonške oblasti prvič v zadnjih 7 letih objavile, da so 5 beguncev iz LR Kitajske tej vrnile.

Področje Hong Konga je tako prenapolnjeno, da ni sposobno sprejemati nove begunce. Njihovo vračanje je kljub temu v nasprotju z mednarodnimi načeli in je zato treba najti novo rešitev. Ko je bil Zahodni Berlin prepoln beguncev, so jih od tam vozili z letali v Zahodno Nemčijo. Tako bi jih bilo brez dvoma možno prepeljati tudi iz Hong Konga kam drugam, vprašanje je le — kam.

Tito položil temeljni kamen za jedrsko elektrarno pri Krškem

LJUBLJANA, SRS. — Predsednik Josip Broz Tito je položil pretekli ponedeljek temeljni kamen za gradnjo jedrske elektrarne pri Krškem v Sloveniji, prve v SFR Jugoslaviji. Elektrarno gradita skupaj Slovenija in Hrvaška.

Zgrajena bo po načrtih in z opremo ameriške družbe Westinghouse in z obsežnim mednarodnim posojilom, predvsem iz ZDA ob jamstvu vlade ZDA.

ARNOLD MILLER — predsednik Unije premogarjev, ki je vodil pogajanja za novo kolektivno pogodbo v premogarski industriji. O tej glasujejo ta teden rudarji. Če jo bodo potrdili, bo ta teden končan štrajk premogarjev.

Kong. Wilbur Mills moral v bolnišnico

Nekdaj ugledni načelnik Domovega odbora za pota in sredstva utegne iti v pokoj.

WASHINGTON, D.C. — Kong. Wilbur Mills, demokrat iz Arkansasa, dolgoletni načelnik Domovega odbora za pota in sredstva, je moral pretekli torek nenadno v bolnišnico "bolan in izčrpan".

Demokratje v Predstavniškem domu so na svojem sestanku, na katerem so sklepali o organizaciji te zbornice, odvzeli odboru za pota in sredstva dober del njegovih starih pravic. Prevladuje prepričanje, da W. Mills prihodnje leto ne bo več izvoljen za načelnika tega odbora, če se bo za to mesto sploh potegoval.

Večina je menda za to, naj bo načelnik novega, od 25 na 37 članov razširjenega odbora sedanji Millsov namestnik kong. Ullman. Za W. Millsa sodijo, da se utegne odpovedati načelstvu odbora, pa morda celo tudi svojemu kongresnemu sedežu.

Richard Daley bo spet županski kandidat v Chicagu

CHICAGO, Ill. — Richard Daley je župan Chicaga od leta 1955. Letos je bil precej dolgo bolan v bolnišnici in nekateri so računali, da se bo umaknil iz političnega življenja, saj je star 72 let. Mož je drugačnega mnenja, vesti iz njegove okolice trdijo, da bo prihodnje leto ponovno kandidiral in da je svojim prijateljem in sodelavcem že sporočil, naj začno zbirati volivni sklad.

Richard Daley je zadnji od mogočnih demokratskih velemestnih vodnikov. Trdno drži vajeti demokratske stranke v Chicagu v svojih rokah in ne kaže še volje, da bi vajeti komu izročil.

Letalski promet tudi doma močno padel

WASHINGTON, D.C. — Domače letalske družbe trdijo, da je letalski promet v letošnjem novembru bil veliko manjši od lanskega v istem mesecu ter da je stvarno najmanjši v dolgi vrsti let.

Letala v domačem letalskem prometu so povprečno zasedena komaj na polovico.

ZVEZNA VLADA BO DALA NEKAJ ZLATA NA DRAŽBO

S koncem leta bomo v ZDA dobili pravico do lastovanja zlata in vlada ZDA se je odločila, da ga nekaj proda na dražbi in s tem prepreči nov porast njegove cene in s tem slabitev dolarja.

WASHINGTON, D.C. — Odkar je dobilo zlato pred nekaj leti dvojno ceno, eno za obračunavanje med državnimi bankami in drugo za prodajo na trgu, je zadnja cena naglo rastla in dosegla ter presegla $190 za unčo, kar je več kot četvorna uradna cena. V zadnjih tednih so prekupčevalci z zlatom računali, da bo cena zlata še porastla, ko se bodo na trgu pojavili kupci iz ZDA. Da bi to preprečila, se je vlada ZDA odločila sama prodati nekaj zlata na dražbi za najvišjo možno ceno.

Ko je zakladni tajnik William E. Simon objavil, da bodo ZDA prodale 2 milijona unč svojega zlata, to je manj kot 1% celotnega zlatega zaklada ZDA, je cena na mednarodnih trgih takoj popustila in padla, prav tako so padle tudi delnice glavnih družb, ki lastujejo rudnike zlata.

Zlato bodo ZDA dale na dražbo 6. januarja 1975, torej šest dni potem, ko bomo v ZDA dobili pravico do lastovanja zlata. Dražbe se lahko udeležijo domačini in tujci. Zlato bo naprodaj v palicah po 400 unč, katerih vsaka je pri sedanji ceni zlata vredna preko $73,000. Najmanj bo treba kupiti celo tako palico, zato je malo upanja, da bi zlato v večji meri kupili privatniki. Kupile ga bodo banke in druge slične ustanove, ki ga bodo potem prodajale na drobno v malih ploščicah tem, ki ga bodo želeli imeti.

Zlato v naši deželi z izjemo v okrasju, zobeh in v starih kovancih nismo smeli lastovati zadnjih 40 let. Nekateri napovedujejo, da bo zato dosti Amerikancev, ki bodo hoteli zlato kupiti, da bi se tako zavarovali pred nadaljno izgubo svojega premoženja potom inflacije. Poznavalci položaja sodijo, da je veliko Amerikancev kupilo zlato na skrivaj v tujini že preje in da zato povpraševanje po njem ne bo tolikšno, kot so nekateri računali.

Odločitev vlade ZDA, da proda del zlata na javni dražbi, je zmešala štrene prekupčevalcem z zlatom in po bo sodbi teh, ki so pri tej odločitvi sodelovali, tudi potisnila ceno zlata, ki je v zadnjih mesecih porastla preko mere, navzdol.

Sovjetska kozmonavta na preskusnem poletu

Sovjetska zveza je poslala v ponedeljek v vesolje Sojuz 16 s kozmonavtoma polk. A. Filipčenkom in inž. N. Rukavišnikovim kot pripravo na ameriško-sovjetski polet julija 1975.

MOSKVA, ZSSR. — V ponedeljek je poletela s sovjetskega kozmodroma Bajkanor v vesolje vesoljska ladja Sojuz 16 z vso in enako opremo, kot je predvidena za sovjetsko vesoljsko ladjo, ki bo prihodnje leto v juliju poletela v vesolje in se tam povezala z ameriškim vesoljskim vozilom Apollo.

Sovjetska kozmonavta polk. Anatoli Filipčenko in letalski inženir Nikolaj Rukavišnikov sta vesoljska veterana, ki sta določena za nadomestno posadko sovjetske vesoljske ladje, ki se bi naj julija 1975 v vesolju povezala z ameriškim Apollom.

Njuna naloga je v podrobnostih preskusiti delovanje vseh naprav vesoljske ladje Sojuz, pa tudi v podrobnostih preskusiti naloge skupnega ameriško-sovjetskega programa.

Zadnje vesti

WASHINGTON, D.C. — Premogarji so odobrili novo triletno kolektivno delovno pogodbo in predsednik njihove unije A. Miller jo je podpisal. Delo v premogovnikih računajo, da bo v celoti obnovljeno prihodnji ponedeljek. Za sprejem je glasovalo okoli 57% premogarjev, ki bodo v njegovem okviru dobili tekom prihodnjih treh let okolil 50% povišanja plač in vrsto robnih koristi ter izboljšanj delovnih pogojev

AMSTERDAM, Niz. — Potniško letalo DC-8 družbe Martinair je na poti iz Surabaje v Indoneziji v Meko v Savdski Arabiji z muslimanskimi romarji treščilo na zemljo v Sri Lanka (Cojlonu), pri čemer je bilo mrtvih 191 ljudi, 182 potnikov in 9 članov posadke.

WASHINGTON, D.C. — Predsednikov glavni gospodarski svetovalec Alan Greenspan je dejal včeraj, da pričakuje prihodnjo jesen preko 7% brezposelnih. V preteklem oktobru je bilo brezposelnih 5.5 milijonov, prihodnjo jesen jih bo po Greenspanovi napovedi 6.5 milijonov

WASHINGTON, D.C. — Kong. Carl Albert, govornik Doma, je dejal, da kong. W. Mills, ki je v Bethesda Naval bolnišnici, verjetno ne bo več dolgo načelnik Domovega odbora za pota in sredstva. On je "zelo bolan človek"

LONDON, Vel. Brit. — Gospodinje so včeraj vneto iskale kruh, ko so peki v glavnem mestu na štrajku že od začetka tedna.

RIM, It. — Včerajšnjega generalnega štrajka, ki so ga oklicale unije v podporo zahtev po višjih plačah, se je udeležilo do tri četrtine vseh redno zaposlenih.

WASHINGTON, D.C. — Včeraj se je predsednik Ford razgovarjal tu s predsednikom kanadske vlade P. E. Trudeaujem. V glavnem sta razpravljala o gospodarskih odnosih med obema deželama. ZDA so posebno nejevoljne nad napovedjo o naglem omejevanju izvoza kanadskega olja v ZDA.—Danes je na poti na razgovore s predsednikom Fordom nemški kancler Helmuth Schmidt. Ti se bodo predvidoma nadaljevali do konca tedna.

PARIZ, Fr. — Sem je prišel na uradne razgovore s predsednikom republike Giscardom sovjetski vodnik L. I. Brežnjev. Sredi meseca bo predsednik Francoske republike prišel na otok Martinique na razgovore s predsednikom ZDA G. R. Fordom.

BONN, ZRN. — Tu je bilo objavljeno, da je kupil Daimler-Benz delnice — skupno okoli 14% za nekako 400 milijonov dolarjev — Kuvajt.

Iz Clevelanda in okolice

Miklavžev večer—

Nocoj pride na zemljo z nebeških višav dobrotni sv. Miklavž, ki bo po starem slovenskem običaju obdaroval vse pridne otroke in pokaral vse poredne. Včasih je imel tudi za odrasle vedno kaj v svoji vreči. Takrat obdarovanj za praznik Gospodovega rojstva še nismo poznali, pač pa je Miklavž prinašal darila. Časi se spreminjajo, to je res, vendar naj Miklavž še vedno osrečuje naše otročiče in nas odrasle.

Seja—

Podružnica št. 25 SŽZ ima svojo letno sejo to nedeljo, 8. decembra, ob dveh popoldne v dvorani pod cerkvijo sv. Vida, vhod na 61. cesti. Ker so volitve novega odbora važne, so članice prošene, da se te seje zagotovo udeleže. Po seji božična zabava!

Glavna letna seja—

Podružnica št. 47 SŽZ vabi na svojo letno sejo, ki se bo vršila to nedeljo, 8. decembra, ob enih popoldne v Slovenskem narodnem domu na Maple Heightsu. Po seji okrepčila in zabava!

Deseta obletnica—

V soboto, 7. decembra, ob 7.45 zjutraj bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za pokojnega Josepha Peruška ob deseti obletnici njegove smrti.

Letna seja—

Klub slovenskih upokojencev za Waterloo okrožje ima svojo glavno letno sejo prihodnjo sredo, 11. decembra ob enih popoldne v spodnji dvorani Slovenskega delavskega doma. Po seji bodo servirali večerjo. Vse članstvo vabljeno!

Božičnica in seja—

Društvo Kras št. 8 ADZ ima božičnico jutri, v petek, ob sedmih zvečer v Slovenskem domu na Holmes Avenue, v nedeljo, 8. decembra ob enih popoldne pa svojo letno sejo. Po seji prigrizek in zabava!

Previdnost na mestu—

Včeraj sta skušali dve temni ženski na Addison Road spraviti v svoj avto neko rojakinjo, ki pa jima je ušla, ko je zaslutila, da ni vse v redu. Te dni, ko upokojenci menjajo svoje pokojninske čeke, je obilo sumljivih "prijateljev" in povpraševalcev, zato je previdnost prav posebno potrebna vsem, ki se hočejo izogniti cestnim in drugim roparjem.

Župan v bolnišnici—

Mestni župan Ralph J. Perk se je v torek počutil tako slabo, da je odšel v Cleveland Clinico. Bali so se srčnega napada, pa je pregled včeraj pokazal, da to ni bil vzrok hudega pritiska v prsih. S preiskavami nadaljujejo.

Izraelske ladje bodo smele pluti skozi Suez

JERUZALEM, Izr. — Zunanji minister Yigal Allon je v parlamentu dejal, da bo moglo blago za Izrael pluti skozi Sueški prekop, ko bo ta po Novem letu odprt, kasneje pa bodo plule lahko skozi prekop tudi izraelske ladje.

Egipt je na to pristal tekom pogajanj o umiku izraelskih oboroženih sil z obrežja prekopa, toda šele, ko bodo izpolnjeni določeni pogoji. Kateri so to in kdaj bodo izpolnjeni, Allon ni povedal.

AMERIŠKA DOMOVINA
AMERICAN HOME
6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, Ohio 44103

National and International Circulation

Published daily except Wed., Sat., Sun., and holidays, 1st week of July

Managing Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:
- Združene države:
  $23.00 na leto; $11.50 za pol leta; $7.00 za 3 mesece
- Kanado in dežele izven Združenih držav:
  $25.00 na leto; $12.50 za pol leta; $7.50 za 3 mesece
  Petkova izdaja $7.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:
United States
$23.00 per year; $11.50 for 6 months; $7.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
$25.00 per year; $12.50 for 6 months; $7.50 for 3 months
Friday Edition $7.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 195 Thursday, Dec. 5, 1974

O sedanjih slovenskih narodnih perspektivah

Na slovenski radijski oddaji v Clevelandu na WXEN je njen voditelj dr. Milan Pavlovčič podal nedavno naslednjo razčlenitev stanja o sedanjih slovenskih narodnih perspektivah.

*

Pred kratkim smo vam že nameravali govoriti o sedanjih slovenskih narodnih perspektivah, pa so nenadno prišle na dan novice o zastraševalnih posegih zoper uspešno delovanje cerkve na Slovenskem, ki se kaže predvsem v razmahu obeh njenih listov: Družine in Ognjišča.

Ker se oblastem popolnoma odkrit frontalen nastop proti cerkvi ni zdel politično oportun, so se lotile problema, ki jih žuli, po ovinku z vsemi starimi rekviziti komunistične taktike: pred ljudmi poskusiti diskreditirati obe uredništvi in upravi, nalepiti etikete kriminala, nastopiti kot pravični sodniki in zaščitniki ljudskega blagra, vlivati strah z zapori, kar pa je glavno, naložiti ogromne denarne kazni — globe, s čemer je moči močno ohromiti delo cerkve, ki tudi svojega duhovnega poslanstva brez gmotnih sredstev ne more vršiti ter uvesti kolikor mogoče kontrolo nad denarnimi viri cerkve.

Da bo to smer akcije proti cerkvi doma, to se pravi gmotno prizadeti cerkev, je bilo mogoče že dalj časa razbrati iz izjav in namigov partijskih zagnancev, ki jim gre strašno na živce darežljivost ljudi do cerkve. Oblasti so ta način uporabile že v primeru salezijancev in njihovih knjižic, ki so jih kaznovali z visoko globo. In to se bo sedaj po vsej verjetnosti zgodilo tudi v primeru Družine in Ognjišča.

Te stvari so nas torej zadnjič odvrnile od obravnavanja slovenskega narodnega vprašanja v tem trenutku doma. Danes pa se bomo na kratko pomudili pri tej temi.

Odkar je diktator Tito izvedel svoj staro-partijski udar s svojim pismom, ki je postalo kot svoj čas Mao Tsetungova knjižica fetiš, ki ga mora moliti vsa partijska in druga raja — pri tem so se mu seveda bili voljni udinjati tudi mlajši stremuhi, ki so vedno pripravljeni za kariero zategovati narodu ideološki prisilni jopič do kraja — je kot bi ustrelil iz slovenskega časopisja doma popolnoma izginil izraz slovenski narod. Vse širokoustenje o slovenski državnosti, ki da ima svoje korenine v Kočevju, je obtičalo v goltu in slovenska samobitna državnost je čez noč najklaverneje degenerirala v navadno jugoslovansko socialistično skupnost.

Toda stvari gredo še dalje. Glavni urednik Dela, Mitja Gorjup, v svojem komentarju z naslovom "Da bi se bolje razumeli" z dne 4. septembra pravi, ko govori o delavcih, ki prihajajo v Slovenijo iz drugih, južnih republik dobesedno, "da ti delavci na najbolj naraven in spontan način ustvarjajo tisto, čemur bi rekli integrirana socialistična Jugoslavija, dežela dela in svobodnih ljudi na glede na narodnost, raso ali vero". To se pravi kot pod Aleksandrovo diktaturo zdaj pod Titovo ustvarjanje in grajenje jugoslovanskega naroda, proslulo jugoslovenarstvo, zdaj za dimno zaveso socialistične ideologije.

Nič čudnega torej, če nek bralec v pismu uredniku Dela ob predlogu za zmanjšanje rojstev v Sloveniji govori o slepi računici, ki bo slovenski narod lahko spremenila v problematično narodno manjšino. S stalnim odtekanjem slovenske krvi v tujino, z dotokom prisejencev iz južnih republik — saj se po objavljenih podatkih le 32% delavcev iz drugih republik namerava vrniti domov — in z izenačevalno politiko je sam obstoj slovenskega naroda čedalje bolj ogrožen in v nevarnosti, kot ni bil še nikdar doslej.

Ko se je nekdo iz naše srede vrnil z obiska v Sloveniji, je pripovedoval, da mu je nek inteligent v Ljubljani dejal: "Kaj se greste vi tam v Clevelandu še neko slovenstvo?" Težko mu je bilo verjeti. Zdaj so stvari jasne. Slovenstvo tu v Ameriki se lahko naslanja samo na lastne sile in na tisto, kar je še pristnega in iskrenega med slovenskim narodom, predvsem med slovenskimi manjšinami. Jugoslovanska socialistična skupnost pomeni nam tu manj kot nič; le iz korenin slovenskega naroda črpa ameriška Slovenija svoje moči.

Kako klaveren pa je položaj slovenskega naroda, se nam v svetu čedalje bolj jasno očituje. Predstavniki malih afriških narodov šele na začetku kulturnega razvoja, ki so dobili neodvisnost, v zboru narodov s svojim glasom soodločajo o usodi sveta. Predstavniki slovenskega naroda, ki ima tisočletno kulturo, pa so pred svetom kot negodniki, odposlanci neke poddržavne podružnice. Toda ta burka s slovenskim narordm je žal stara že tisoč let.

BESEDA IZ NARODA

Obhajilna nedelja društva Najsv. Imena pri Sv. Vidu

CLEVELAND, O. — Prihodnja nedelja, 8. t.m., je decembrska ali božična obhajilna nedelja za slovenske može in fante fare sv. Vida, ki so udje Društva najsvetejšega Imena Jezusovega. Pri obhajilni maši to nedeljo naj bi vsi udje DNIJ darovali svoje sv. obhajilo za našega škofa Hickeyja. Zelo je potreben božje pomoči in tudi naših molitev. V tem mesecu ga še prav posebej priporočajmo ljubezni božjega deteta Jezusa, naj ga spremlja pri vsem njegovem delu!

Po obhajilni sv. maši bo pripravljen v dvorani pod cerkvijo za vse domač zajtrk; po njem pa bo ravnotam društveni sestanek. Tu bo tudi vsak lahko poravnal udnino za prihodnje leto, ki je $2.

Za skupen odhod k sv. maši se zberimo, kot navadno, ob tričetrt na osmo uro v veži farne šolske dvorane.

Svojemu duhovnemu voditelju očetu Prazniku kakor tudi vsem drugim duhovnikom pri fari božični blagoslov in božjo milost v novem letu 1975! Enako vsem sobratom v organizaciji! Vse fante in može iz fare, ki še niso udje našega društva, pa prav lepo vabim, naj se nam to nedeljo pridružijo pri obhajilni sv. maši.

Janez Sever

V spomin ob 5. obletnici smrti dr. Mihe Kreka

CLEVELAND, O. — V ponedeljek, 18. novembra 1974, je minilo 5 let, odkar je umrl dr. Miha Krek, ki je bil nekaj časa predstavnik demokratičnih Slovencev v kraljevi jugoslovanski vladi v Londonu in po vojni do svoje smrti voditelj Slovencev v zdomstvu.

Večkrat kdo izrazi važno pomanjkljivost za slovensko zgodovino medvojne dobe, da dr. Miha Krek ni napisal svojih spominov. Kolikor sem dr. Kreka poznal, jih namerno ni napisal, ker se mu za svoje delo kot minister v vladi in pozneje kot predsednik Narodnega odbora za Slovenijo za nobeno svoje dejanje ni bilo treba opravičevati ne pred sedanjo javnostjo, ne za poznejše presojanje njegovega dela.

"Spomini" so povečini napisani z gledanjem iz perspektive nazaj v čas dogajanj. Vsebujejo sicer važne podatke, a malo objektivnosti, ker pisci vnašajo poznejšo presojo v čas dogajanj. Dr. Krekovi spomini so dokumentarično dokazani v njegovem delu, kakor ga je ob času svoje odgovornosti vršil kot voditelj slovenskega naroda. Brez njegovega lastnega pojasnjevanja in olepšavanja postavljajo dokumenti v angleških in amerikanskih arhivih, v vatikanskih zapiskih ali v njegovi osebni zapuščini dr. Miho Kreka med velike državnike v času druge svetovne vojne.

Dr. Krek se nikoli ni dal zapeljati levičarski propagandi in je v tistih kritičnih časih bolj realistično presojal naš slovenski in svetovni položaj med in po vojski, kakor ga je predvideval marsikateri vodilni državnik odločujočih velesil.

V soboto, 7. decembra, se bomo ob 7.30 zvečer zbrali v Baragovem domu na St. Clairju prijatelji, znanci in vsi, ki se s spoštovanjem in hvaležnostjo spominjamo ogromnega dela, ki ga je vršil dr. Miha Krek za vse Slovence v zdomstvu in za naše rojake v domovini. Ob 5. obletnici dr. Krekove smrti naj mu bo to skromen izraz naše hvaležnosti in iskrenega priznanja za njegovo veliko delo.

Na sestanku bo imel Jože Melaher kratek nagovor, potem bo kazanje slik iz dr. Krekovega življenja kot ministra v domovini in pozneje kot enega izmed beguncev v zdomstvu. Priložnost bo tudi za vprašanja in razgovor.

Vsi vabljeni!

Jože Melaher

Podružnica št. 47 SŽZ vabi na letno sejo

GARFIELD HEIGHTS, O. — Članice Podružnice št. 47 SŽZ obveščam, da bo glavna seja v nedeljo, 8. decembra, popoldne ob enih v SND na Maple Hts., 5050 Stanley Avenue.

Vse članice ste prošene, da pridete nujno na to sejo, ker je treba rešiti več važnih zadev in izvoliti odbor za prihodnje leto.

Po seji bodo na razpolago okrepčila. Imele bomo tudi nekaj stvari na listke. Dobitki bodo lepi in vesela bo, ki ga bo odnesla domov.

Namesto izmenjave božičnih daril bomo prispevale po $1 v ročno blagajno. Več o poslovanju pri Podružnici št. 47 bomo razpravljale na seji.

V soboto, 28. decembra, bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue Cotillion Ball skupnih ohijskih podružnic SŽZ. Zastopana bo tudi naša podružnica, udeležile se bodo nove članice Janice Culkar, Debra Flak in njuni mamici Helen Culkar in Irene H. Flak.

Isti dan bo državna konvencija SŽZ. Vabljene so vse podružnice, da bi se lažje kaj koristnega sklenilo.

Vsem želim vesele božične praznike in na svidenje na letni seji 8. decembra v SND na 5050 Stanley Avenue!

Jennie Pugely, taj.

Vabilo na koncert

CLEVELAND, O. — Krožek 77 SNPJ priredi v nedeljo, 8. decembra, ob 3.30 popoldne svoj jesenski koncert v Slovenskem narodnem domu na 4583 W. 130 St. v West parku. Pripravili smo lep spored, ki obsega tudi opereto.

Kot posebna gosta bosta nastopila Bob Lach in Chris Benda z vaško harmoniko. V zadnjem delu sporeda bodo zadonele slovenske in angleške božične pesmi. Pripomniti moramo, da so ti otroci tretje in četrte slovenske generacije, med njimi pa jih je tudi več, ki so drugih narodnosti, hrvaške, slovaške, poljske, italijanske, madžarske, nemške in francoske. Kjub temu bodo v nedeljo nastopili na skupnem koncertu kot ponosni "mladi Slovenci".

Za ples po koncertu bo igral D. Slogarjev orkester.

Vsi prisrčno vabljeni, vsi dobrodošli!

Marie Pivik

Miklavževanje v Collinwoodu

CLEVELAND, O. — Zopet smo v pričakovanju Miklavževega prihoda. Ti srečni čas, ko je bilo toliko pridnosti in skrbi zaradi porednosti.

Otroci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu se že pripravljajo z malo igrico na ta otroški praznik in na sprejem sv. Miklavža.

Prihodnjo nedeljo, 8. decembra, na praznik Brezmadežne, bodo v cerkvi ob 2h popoldne litanije in blagoslov, nato pa pridite v šolsko dvorano k igrici in sprejemu dobrega svetnika, kar bo ob 3h. Starši se lahko oglase pod staro cerkvijo zaradi obdaritve od pol 2h naprej. Matere lepo prosimo za pecivo kot običajno.

Dragi prijatelji naše šole, pridite ta dan na obisk in se z otroci veselite! Iskreno Vas vabi

Odbor staršev

Poseben užitek na koncertu pevskega zbora SŽZ

LORAIN, O. — Ljubitelji slovenskih pesmi in melodij smo imeli poseben užitek, ko smo se udeležili koncerta pevske skupine "Dawn Choral Group" SŽZ pod spretnim vodstvom Frančeka A. Gorenška v nedeljo, 24. novembra, v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. v Euclidu.

Vsa čast in priznanje F. Gorenšku za njegovo trudapolno delo in požrtvovalnost za ohranitev naše prelepe slovenske besede in pesmi. Bog Vam daj zdravje in trdno voljo, da nadaljujete Vaše plemenito delo še mnogo let!

Bogat in raznovrsten spored so izvajali zbori, solisti in dueti.

Gostovali so fantje — Korotanov moški zbor — ki so nas očarali s svojimi lepimi glasovi.

Carolyn Budan nas je presenetila, ko je vneto raztegnila meh svoje harmonike. Harmonika je ljudski instrument in se prav lepo poda narodnim in našim melodijam.

F. Gorenšek ni samo neumoren vodja obeh zborov, temveč tudi prvovrsten pevec. To smo opazili, ko je pel v duetu s Carolyn Budan "Srce vklenila si" iz operete "Melodije srca". Enako smo uživali duet, ko je pel z Olgo Klancher "Kakor kita cvetja" iz operete "Hmeljska princesa".

Na klavirju so spremljali Robert C. Sterbank in ljubka Metka Gorenšek. V raznih točkah je spremljal Jeff Pecon orkester. Instrumenti so živahno peli in navduševali občinstvo.

V spremstvu mojega brata in njegove soproge, Michaela in Stephanie Polutnik, smo bili deležni prisrčne in pristne slovenske gostoljubnosti.

Dragi pevci in pevke, hvala vam in vašemu prizadevnemu pevovodju Frančku A. Gorenšku za tako prijetno in zabavno popoldne in večer.

Mary E. Polutnik

Drobtinice z Lemontskega hribčka

V prihodnjem jubilejnem letu bomo obhajali 50-letnico praznika Kristusa, Kralja vesoljstva. Papež Pij XI. je l. 1925 določil, naj se obhaja zadnjo nedeljo oktobra. Po novem koledarju je premaknjen na nedeljo pred adventom. Prvič so ta praznik slovesno obhajali po vsem svetu leta 1926.

Pobudo zanj je dala "liga Kristusa Kralja" v Paray le Monial, kjer se je pred 300 leti razodelo presv. Srce Margareti Alakok. Nam slovenskim šolskim sestram mora biti ta praznik še posebno drag, ker smo bile prva redovna družba, ki si je smela dodati naslov Kristusa Kralja. Zakaj? Frančiškank je veliko na svetu. Da ni zmešnjave, da se ločimo druga od druge, imamo poleg imena sv. Frančiška še kako drugo. Me smo prosile za "Kristusa Kralja". Naš uradni naslov sedaj je: Sestre sv. Frančiška Kristusa Kralja — Sisters of St. Francis of Christ the King.

Bog daj, da bi naša provinca, prečiščena v raznih križih sedanje dobe, zopet zacvetela pod varstvom sv. Frančiška in Kristusa Kralja. Naj Kristus kraljuje v nas in v srcih nam izročene mladine! Naj živi Kristus Kralj vesoljstva in naših src!

*

V svojem potopisu o Indiji omeni g. Zaletel dogodek, o katerem mu je pripovedoval eden naših misijonarjev. Pozno zvečer so ga poklicali k umirajočemu. Moral je skozi džunglo, v kateri so njegovi farani večkrat videli tigra. Duhovnik je bil brez orožja. Molil je k Gospodu, ki ga je nosil na prsih, da bi ne prišel prepozno k bolniku. Naenkrat se pojavi na poti pred njim tiger. Nekaj trenutkov se gledata duhovnik in zverina. Počasi dvigne gospod puščico z Najsvetejšim. "Moli tudi ti svojega Stvarnika," rahlo zapove tigru. In glejte! Divja zver skloni glavo ... in se potem umakne s poti, da je mogel duhovnik mimo. Nekaj časa je tiger sledil gospodu kot psiček in potem izginil v grmovju. Čudež?

*

Tisti veliki svetniki, ki so bili prej veliki grešniki, nam lahko povedo, kako potrpežljiv in usmiljen je Jezus. Samo božje Srce more biti tako potrpežljivo, milo, dobro, velikodušno do tistih, ki prevzetno, prezirljivo zavračajo ljubezen, ki so jo deležni. Uboga zemska stvar beži od Boga, da bi ji ne bilo treba vračati ljubezni Njemu, ki je umrl za njo. Kake neumne, hudobne misli si utrejo pot v glave trdovratnih grešnikov! Bojijo se vsega, kar bi jih moglo osrečiti za vselej. Ljubiti Boga je sreča, raj že na zemlji. Nerazumljivo je torej, zakaj grešnik beži pred Bogom. Še veliko manj moremo razumeti, zakaj Bog hiti za grešnikom, da ga še hoče pravočasno ujeti, preden zdrkne v peklensko brezno. Take dobrote in usmiljenja ni mogoče izmeriti, je brez meje. Bog zasleduje z ljubeznijo svojega sovražnika in ko ga ujame, ga obloži z dragocenimi kamni, vrže okrog njegovega vratu zlato verižico. Z vezmi svoje ljubezni povede ujetega sovražnika v Očetovo hišo; predstavi ga nebeščanom kot princa in ga osreči za vedno. Bog in grešnik! Kaka skrivnost! Koliko ljubezni in odpuščajoče potrpežljivosti na eni strani in kaka hudobija na drugi!

Ali je Bog manj potrpežljiv z nami? Ali smo mi veliko boljši kot zgoraj opisani grešnik? Če malo pomislimo, koliko milosti smo že prejeli v svojem življenju in kako leno smo služili Bogu, ne bo napak, če priznamo, da je bil Kristus z nami bolj usmiljen in potrpežljiv, kot pa je bil oče s sinom, ki je zbežal od doma. Bogu služimo z nevoljo včasih, skopuško vračamo Njegovo zanimanje in skrb za nas. Pa še zraven mislimo, kako zvesti služabniki smo! Mi smo prejeli več od Boga kot kateri drugi kristjani in zato Bog zahteva več od nas. In si domišljamo, kako zelo smo božjemu Srcu všeč, ker nismo tako veliki grešniki, kot so roparji, morilci, nečistniki, goljufi. Tako samooboževanje gotovo ni Bogu dopadljivo. Saj vemo, kaj je Kristus dejal o farizejstvu. Bog gleda na srce, na namen. Vse storjeno iz ljubezni do Njega Mu je všeč. Vse drugo so pleve brez vrednosti v njegovih očeh.

Postojmo nekoliko in pomislimo, kako potrpežljivo je bilo božje Srce z nami. Kako dolgo smo ga pustili čakati, ko je trkal na vrata naših src. Kako dolgo je moral stati zunaj, preden smo Mu odprli in Mu izkazali vsaj malo gostoljubja. Kako dolgo, dolgo je moral prositi, naj vržemo s prestola malike v našem srcu: sebe, posebne prijatelje, ali kako malovredno stvar. Kolikokrat smo Mu pri spovedi tako bolj napol obljubili, da ne bomo ranili src bližnjega, ker s tem zasadimo puščico v Njegovo Srce ... in preden je preteklo pol ure, smo že pozabili na svojo obljubo ... Ali bi moglo biti kako človeško bitje tako dobro in potrpežljivo z nami kar naprej? Ne, samo Srce Boga je neskončno usmiljeno in potrpežljivo. Skušajmo tudi mi biti dobri in usmiljeni s svojimi sovražniki — zato, ker je z nami Bog usmiljen. Če ne odpustimo bližnjemu iz srca, tudi nam ne bo Oče odpustil. Ker mora nam odpustiti tisočkrat na dan, ne štejmo, kolikokrat nas razžali bližnji. Odpuščajmo vedno ...

Srce Jezusovo, neskočno potrpežljivo in usmiljeno, usmili se nas!

s. M. Lavoslava

SVETI MIKLAVŽ

Nocoj angeli božji odprli so vrata zlata
in zacingljali, cin, cin.
Spustil po lestvi srebrni
na zemljo spečo se je Miklavž
z vso svojo pisano čudežno srečo.

Pridnim nosi orehe, medene kolače,
fige, rožiče in krasne pogače.
Šibo pa, hu, hu, hu,
razposajenim bo punčkam, fantičkom
parkelj prinesel, pomigal z rožičkom
bu, bu, bu bu!

Mirko Kunčič

Pesnik France Prešeren

Prvi in največji slovenski pesnik France Prešeren se je rodil pred 174 leti, dne 3. decembra 1800 v Vrbi na Gorenjskem, umrl pa 8. februarja 1849 v Kranju, kjer je tudi njegov grob. Številni spomeniki po Sloveniji spominjajo nanj, posvečeni so mu zgodovinski muzeji, ohranjena njegova rojstna hiša v Vrbi, ki je narodni spomenik.

Tudi naša organizacija ima društvo, ki si je nadelo njegovo ime.

A. Ž.:

SPOMINI Z OBISKA DOMOVINE

III.

Prvo nedeljo smo šli k maši ob šestih. Mislim, da je prišlo manj vernikov kot včasih. K obhajilu je pristopilo precej otrok in žensk, pa samo en moški. Cerkvi se pozna zunaj in znotraj, da nima dohodkov.

Po zajtrku nas je peljal svak s svojim "fičkom" na Žirovski vrh. Na vse hribe so speljane ceste, ki jih navidez šibka vozila kar dobro zdelujejo. Skoro na vsakem hribu je tudi planinska koča z restavracijo. Ob lepem vremenu se vidi z Žirovskega vrha Ljubljana, toda ta dan je bila megla.

Pot navzdol nam je prekrižala lepa srna. Ta divjad se je po vojni tako razmnožila, da dela po poljih veliko škodo. Novo ravnotežje v naravi hočejo doseči z gojenjem mesojedih zveri: lisic, volkov, risov, divjih mačk. Fazani, ki jih prej v teh krajih ni bilo, pa so jih zanesli od drugod, so kmalu izginili.

Popoldne je bila na sporedu TV proslava 80-letnice našega organista g. Jobsta.

V ponedeljek, 24. VI., sem šel na banko menjat dolarje. Do konca vojne so bile v Žireh tri hranilnice in posojilnice, sedaj je samo ena bančna podružnica. Dolarje so plačali po 15.12 din in zaračunali poldrugi odstotek za delo. Na črni borzi je tečaj isti, zanimanja za dolarje pa malo. Videl sem, da plačajo na dinarske vloge 6-odstotne obresti, na devize pa 7½ do 10 odstotkov in sicer nekaj v dinarjih, nekaj pa v devizah.

V torek nas je prijazni direktor tovarne "Alpina" povabil na ogled tovarne čevljev. Tovarna je bila zgrajena po vojni in zaposluje 1,600 delavcev, večinoma ženske. Ima tudi podružnice v Gorenji vasi in na Colu pri Vipavi. Izdela 1,200,000 parov čevljev na leto, ki jih proda deloma v svojih 60 prodajalnah po državi, deloma pa tudi v Sovjetsko zvezo, Kanado in Ameriko. Izdelovanje je popolnoma prešlo iz ročnega na strojno; noben čevelj ni več zbit z lesenimi klinci ali sešit z dreto, vse je lepljeno. Najbolj nas je zanimala izdelava smučarskih čevljev. Dvakratno šivanje na roko je bilo včasih najtežje čevljarsko delo. Sedaj vlije stroj nekako škatlo iz poliuretana, ki jo oblečejo z gornjimi deli in vlijejo nanjo podplate. Edino notranja podloga, ki mora biti mehka, je iz naravne kože, vse drugo je umeten nadomestek. Čevlji so popolnoma negibljivi. Še bi radi gledali po dvoranah in tu pa tam spregovorili z delavci, ki so naju z ženo poznali, saj smo včasih delali skupaj, pa se je direktorju mudilo v Švico in nas je priganjal. Tovarna podpira kakih 50 študentov in vse športne in gospodarske delavnosti v kraju.

Povprečna mesečna plača jugoslovanskega delavca je znašala v prvem trimesečju tega leta 228,000 starih dinarjev, žirovski delavci so pa zaslužili samo po 209,000. Pri tem moram pripomniti, da me je preračunavanje starih in novih dinarjev neprijetno motilo. Vsi bankovci se glase na nove dinarje, ljudje pa še vedno govore v stari valuti, ki je bila zamenjana v razmerju 100:1. Vsaka stvar stane stotisoče ali milijone, daš pa zanjo stotake ali tisočake. Še nekaj moram omeniti: vsak ameriški delavec ve, koliko zasluži na uro in to kosmatega, brez odbitkov. Jugoslovanski delavec pa ve samo, koliko dobi čistega na mesec. Nobeden tudi ne ve, koliko mu odbijejo. Nekateri pravijo, da 40, drugi 50 ali celo 60 odstotkov (za davke in zavarovanje). Od čistih prejemkov pa mora delavec 'prostovoljno' prispevati še za šole, ceste, šport, za pomoč pri naravnih katastrofah prizadetim itd. Knjigovodje poznajo poleg čistih plač še prve in druge brutto plače. V drugi brutto spadajo vsi prispevki, ki jih plača podjetje namesto delavca, npr. del zavarovanja, plačani dopusti, izobrazba in drugo.

Preračunano v dolarje so cene obleki, obutvi in hrani v Sloveniji približno take kot v Ameriki; razlika je pa v zaslužkih. Povprečni zaslužek jugoslovanskega delavca znaša nekako eno četrtino ameriškega; torej je tam vse približno štirikrat dražje kot tu. So pa mnoge izjeme: kruh npr. je cenejši, bencin pa — po zaslužku — osemkrat dražji kot tu. Slabo kolo znamke "Rog" stane 90,000 starih dinarjev ali 60 dolarjev. To se ne zdi veliko, toda pomeni skoraj pol mesečne plače. Največ zaslužijo v Jugoslaviji projektanti, arhitekti in podobni poklici. Ti računajo procente od proračuna, zato poskrbe, da so javne zgradbe čim dražje. Tako pridejo na 300,000, pa tudi na milijon in več starih dinarjev na mesec.

Popoldne smo šli v Mrzli vrh. Malo pod vrhom smo srečali kmeta, ki je peljal s traktorjem voz sena, zadaj pa imel pripeto motorno kosilnico. Skoraj vsi imajo stroje, tudi obračalnike in nakladalnike. Če jih vprašaš, kako zmorejo vse to, ki stane milijone, se nasmehnejo. Kdo proda kako smreko na črno ali kak meter drv in bogve kaj še, pa se nabere. Najprej sem videl tri mopede v prizidku, prav na vrhu pa avto pred hišo. Na bližnji njivi sta pleli krompir dve ženski; moped, s katerim sta se pripeljali na njivo, je ležal v senci. Tudi poslopja so skoraj povsod popravljena ali čisto nova. Več kot prodajo pridelkov na črno, pripomorejo k temu člani družin, ki hodijo vsak dan v dolino v tovarno. Peš se ne bi ljubilo hoditi vsak dan dobro uro v hrib, z mopedom pa pride v četrt ure domov spočit in še lahko dela. Pri tem je razumljivo, da posestva, kjer ni mladih ljudi, propadajo.

Poleg "Alpine" sta v Žireh še dve tovarni, ki zaposlujeta po kakih 100 ljudi.

*

V sredo, 26. VI., smo se peljali z avtobusom na 10 km oddaljene Hotavlje, kjer lomijo marmor. Kamnolom je v dolini pod Čabračami. Videli smo, kako odžagajo velikansko skalo iz hriba, jo razbijejo z dinamitom na manjše kose in te razžagajo v plošče za oblaganje hiš, okenske police, stopnice itd. En sam stroj razžaga skalo v dveh dneh na 50 plošč. Treba je samo jeklene žice, nekega peska in vode. Nazajgrede smo si ogledali staro cerkev na Hotavljah, ki ima lepe štukature na stropu in stenah.

Popoldne je bilo slabo vreme, zato smo obiskovali bližnje sorodnike in znance. Čeprav nismo bili nikjer napovedani, so nam povsod postregli z napolitankami in vinom ter raznimi sadnimi sokovi; znak, da imajo to vedno v zalogi. Tudi turško kavo povsod ponujajo. Ljudje so se navadili nanjo kot na tobak.

Tudi četrtek je bil deževen, vendar smo šli po avtomobilski cesti v Goropeke. Nad vasjo je planinska koča, malo više pa gradi Tonček Kržišnik, bivši komandant mesta Zagreba, svoj weekend, ki je pa bolj podoben trdnjavi. Še nekaj metrov dalje bo imel svoje letovišče Janko Smole, finančni strokovnjak Jugoslavije pri Združenih narodih. Cesta vodi dalje vse do vrha Svetih treh kraljev, pa mi smo se obrnili že v Opalah, ker je od Nanosa sem prihajal naliv. Domovgrede smo se ustavili v koči za malico. Če vas strežajka prijazno vpraša: "Bi želeli malo operativčka?", ji ne smete zameriti. Ljudje slišijo dan za dnem poročila o operativah, pa ne ločijo besede od aperitiva. V tem je prišlo šest do osem žensk iz doline in so šle v posebno sobo. Točaj jim je nesel štefan vina. Menda so praznovale god ene izmed njih. Tudi znak blagostanja!

(Dalje sledi)

Širimo slovenska dela v svetovnih jezikih!

WILLOUGHBY HILLS, O. — Med razsodnimi rodoljubi ni več osamljeno mnenje, da je slovenska knjiga v svetovnih jezikih ena največjih nalog in potreb slovenskega poslanstva v svetu. Kako naj kulturni svet ve za bisere slovenske književnosti, če ne oskrbimo dovolj prevodov v tuje jezike? Kako naj kdor koli ve, da nismo zgolj narod pastirjev, če sveta ne seznanimo s svojo zgodovino in predvsem še s svojim izredno bogatim doprinosom svetovni kulturi in civilizaciji? Kako naj pričakujemo od sveta razumevanje, pomoč in spoštovanje, če nas slednji sploh ne pozna ali pa misli skupaj z Duncanom in podobnimi, da smo narod brez književnega jezika, brez književnosti in kulture — narod nepismenih Balkancev? Najdejo se celo "rojaki", ki se z močnimi komolci in brez znanja pririnejo na televizijo in druga mesta, kjer trdijo, da smo Slovenci "humble laborers only", namesto biserov naše kulture, vrhunskih slovenskih dosežkov v tehnologiji ali javnem življenju pa razlagajo, kako se tujci čudijo našim želodcem, ker lahko pojemo toliko čebule!

Nekateri so ponovno zapisali, da je treba začeti z delom. Mi bi radi pribili, da smo ponosni na ljudi, ki so z velikim pogumom in požrtvovalnostjo že zdavnaj začeli z delom in ga z ljubeznijo, vztrajnostjo in velikimi osebnimi žrtvami nadaljujejo skozi desetletja. Poglejmo npr. dr. Kolednika, po čigar zaslugi je izšlo že nad 70 prevodov slovenskih del v nad 50 jezikih! Dr. Kolednik je predsednik Slovenske kulturne ustanove EURAM in soravnatelj Slovenskega instituta — Slovenian Research Centra v Ameriki in je od vseh izseljencev največ dosegel na polju prevodne književnosti. Poglejmo prof. Janeza Arneža in kongresnega knjižničarja Erika Kovačiča, čigar Studia Slovenica je doslej izdala 9 zelo pomembnih knjig v angleščini! Poglejmo Slovenski institut — Slovenian Research Center of America, ki je poleg izdajanja in širjenja svojih lastnih in EURAM knjig s pomočjo nad 50 rednih sodelavcev in stotin priložnostnih pomočnikov doslej zbral najbogatejšo zbirko o slovenskem izseljenstvu v Ameriki in najbogatejše arhive kjerkoli na svetu o sodobnem slovenskem doprinosu domala vsem deželam sveta, da ne omenjamo biserov slovenskega genija iz preteklosti, kjer tudi za najbolj poučene ne bo manjkalo veselih presenečenj!

Naša dolžnost je, da pomagamo svojim obstoječim ustanovam pri njih trdem in nehvaležnem delu. Niti eden od vseh teh garačev ni za svoje delo plačan in vsak ve, da je med Slovenci navadno več očitkov in polen kakor hvaležnosti. Valvasor je pri izdajanju knjig o Slovencih obubožal. Vrsta slovenskih kulturnih garačev je radi stradanja umrla na jetiki. Dr. Kolednik je z bolno nogo prenašal kovčke od šole do šole in od knjigarne do knjigarne, da bi spravil v denar tistih tisoč ali več izvodov vsake knjige, ki jih je moral od tujih založnikov najprej odkupiti, predno so bili voljni sprejeti slovenska dela v tisk. Sam sem za raziskovanja o slovenskih podvigih v svetu v več kot dvajsetih letih plačal iz svojega žepa precej več kot 20,000 dolarjev, za kar mi nikdar ni bilo žal, toda stojimo pred računi, ki jih tudi pri najboljši volji sami ne zmoremo več. Cene za tisk postajajo astronomske, ko se celo velika časopisna in založniška podjetja borijo za svoj obstoj. Pri majhnih nakladah so sorazmerni stroški toliko višji. Večino tujejezičnih knjig o Slovencih skoraj vedno pokupijo tujci. Prav pa bi bilo, da bi vsaj po preostalih knjigah navdušeno segli tudi Slovenci in nam tako vsaj delno pomagali premostiti finančne težave, ki nas spričo astronomskih cen za tisk vedno bolj dušijo, knjigam pa odprli pot tudi do slovenske mladine, študentov, ameriških knjižnic, ki jih še morda nimajo, in do svojih ameriških prijateljev.

Pri Slovenskem institutu imamo trenutno na zalogi sledeče knjige:

V ANGLEŠČINI. — Hočevar, *Slovenia's Role in Yugoslav Economy*, $1.50; Gobec, *From Carniola to Carnegie Hall* (življenjepis Antona Šublja, opis številnih pevskih zborov, krasne celostranske umetnostne slike v barvah), samo $5; Jurčič-Kolednik, *George Koziak, a Slovenian Janizary* (krasna zgodovinska povest iz časa turških napadov na Slovenijo), samo $2.50; Finžgar-Kolednik, *Seven Tableaux for Lent* (Finžgarjeve postne meditacije), 50 centov. Že zdavnaj so pošle knjige *This is Slovenia in Love moves Mountains.* V tisku imamo tri nadaljna dela v angleščini, zelo obsežno knjigo o clevelandskih Slovencih, podobno veliko knjigo čtiva o Ameriških Slovencih in krajšo knjigo o Sloveniji, kjer pa se še borimo s hudimi problemi zaradi močno povišanih cen, pomanjkanja financ (mnogi so plačilo ali pomoč obljubili, pa na oboje potem pozabili) in pomanjkanja papirja, ki ga je spet treba plačati vnaprej. V kolikor bomo te probleme srečno rešili, bomo lahko dali v tisk tudi učbenik slovenskega jezika, ki ga je napisala in v razmnoženini ponovno z uspehom preizkusila poklicna učiteljica jezikov Milena Gobec, in antologijo (zbirko) slovenske ameriške književnosti, za katero se moramo zahvaliti našim tukajšnjim prevajalcem Jožetu Željetu, Antonu Klančarju, Ivanu Jontezu in profesorjem Jožetu Paternostu, Tonetu Janku in Jožetu Lazarju in našim korektorjem, profesorjem Bernardu Jermanu, Rose Marie Prosenovi, Florence Unetichevi in Johnu Modicu, ki so pripravili in opilili že lep del prevodov v angleščino.

V FRANCOŠČINI so na razpolago sledeči dr. Koledknikovi prevodi: Jurčič-Kolednik, *George Koziak*, $3.50 (ta prevod je dobil odlikovanje Francoske akademije, to je eno najvišjih priznanj v književnosti); Jurčič-Kolednik, *Le Fils du Voisin* (Sosedov sin), $3.50; Bazilij Valentin-Kolednik, *Le Petit Toncek du Potok*, $3.50 (Tonček s Potoga, opis slovenskega vaškega življenja); Finžgar-Kolednik, *Sept Tableaux Pour le Careme*, 50 centov. Pošla pa nam je francoska knjiga Terčelj-Kolednik, *Les Charetters* (Vozniki, ki je pred leti dobila francosko literarno nagrado Langlois, lep nov dokaz, kako naša književnost pridobiva na ugledu v svetu). V Parizu je bil pravkar dotiskan dr. Kolednikov prevod *Le Fils du Defunct*, to je Mauserjeva knjiga *Sin mrtvega.* S tem je pisatelj Karel Mauser preveden ne le v nemščino in španščino, ampak prvič tudi v francoščino, medtem ko je njegova črtica *"John Kovach"* že v tisku tudi v angleškem prevodu. Poleg Adamiča in delno Kristana je tako postal Mauser naš najčešče prevajan slovenski ameriški pisatelj. Vsak čas pričakujemo prva dva izvoda nove francoske knjige po zračni pošti in ko bodo z ladjo prispele še ostale knjige, bo to takoj objavljeno v časopisih.

V NEMŠČINI imamo še nekaj izvodov bibliofilsko izdane knjige Finžgar-Kolednik, *Iztok*, še vedno samo $5 (nemški prevod krasnega zgodovinskega romana *Pod svobodnim soncem)*; Finžgar-Kolednik, *Die Magd Anka*, $3.50 (Dekla Ančka); Jurčič - Kolednik, *George Koziak*, $3.50; in Finžgar Kolednik, *Sieben Bilder* (Sedem podob), 50 centov. Pošel pa je nemški prevod Jurčičevega Desetega brata.

Poleg zgoraj naštetih izdaj imamo še Jurčičevega *Jurija Kozjaka* v italijanščini ($3.50), portugalščini ($3.50), moderni grščini ($3.50) in latinščini ($2). Kot so poročali nekateri listi, je po dr. Kolednikovi zaslugi izšla ta lepa slovenska povest že v 50 jezikih. Vse zgornje knjige lahko naročite na naslovu:

Slovenian Research Center
of America
29227 Eddy Road
Willoughby Hills, Ohio 44092.

Edi Gobec

OZRAČJE SE JE UMIRILO — Kong. Wilbur Mills je bl v težavah v zadnjem volivnem boju zaradi "večernega izleta", ki se je končal nekam nerodno, ko je policija ustavila v Washingtonu njegov avto. Mills (na sliki) je kljub temu zmagal.

TESNA POT — Vneti kolesarki v Central Parku v New Yorku sta si izbrali nekaj ozko pot za svojo vožnjo.

Uspeh in strah

Avtor romana "Catch 22" je izdal knjigo, v kateri opisuje mit o pomembnosti stalnega tekmovanja v ZDA.

Ameriški romanopisec Joseph Hellers, ki je na začetku šestdesetih let po vsem svetu zaslovel z odlično napisanim romanom "Catch 22", je objavil svojo drugo, že dolgo pričakovano knjigo. Ta njegov novi roman z naslovom "Nekaj se je zgodilo" obravnava ameriški mit o pomembnosti tekmovanja in individualnega uspeha. Roman se je pojavil v izložbah švedskih knjigarn v švedskem prevodu nekaj tednov, predno naj bi izšel v ZDA.

Glavni junak Hellerjevega novega romana je Bob Slocum, enainštiridesetletni direktor reklamne agencije, ki na zunaj dosega vse potrebne uspehe na profesionalnem in družbenem področju, vendar pa je, globoko v sebi obupan, poln strahu in sumničenj, in ne zaupa v vrednost svojega življenja. Kot v svojem slavnem vojnem romanu prikazuje Heller tudi ta svet kot vrtiljak.

"Že dolgo nisem čital knjige, ki bi me tako pretresla," piše neki švedki literarni kritik. "Ko sem jo odložil sem bil popolnoma izčrpan in obupan."

Na 500 straneh romana se ne dogaja mnogo, česti so dolgi monologi in tudi odstavki, polni humorja, piše kritik. Moč Hellerjevega novega romana pa je v tem, ko brez trohice moraliziranja prikazuje odsotnost svobode v tako imenovanem svobodnem individualističnem sistemu. V tem sistemu vsak kot bi bil programiran, misli, postopa in dela na čisto enak način kot vsi ostali. Kljub temu pa drug z drugim tekmujejo v brezumni dirki brez cilja.

Arabski oljni bogataši bodo podprli tretji svet

BEIRUT, Lib. — Od oljnih dohodkov obogatele arabske države so na tihem pristale na to, da bodo podprle revne države "tretjega sveta" delno s posojili delno pa naravnost s pokloni. Baje so pripravljene porabiti v te namene 12 bilijonov dolarjev.

Podpore in posojila bodo dobile le one nerazvite in revne države, ki so že prekinile diplomatske stike z Izraelom ali pa jih bodo. To je pogoj za "arabsko" pomoč.

Redka izjema v draginji

WASHINGTON, D.C. — V obrambnem tajništvu se pritožujejo nad naglo rastočimi cenami vseh potrebščin in vse opreme. Zadnjič so se vendar pohvalili, da so povprečno letos izdali za purane, s katerimi so postregli moštvu za Zahvalni dan in mu bodo za Božič, 7% manj kot lani.

Obed za Zahvalni dan je stal z vsemi dodatki vlado za vsakega pripadnika oboroženih sil letos $1.51, lani pa $1.63.

Hirohito pride spomladi

WASHINGTON, D.C. — Čeprav je do obiska japonskega cesarja Hirohita v ZDA še precej daleč, vendar pripravljajo že podrobnosti zanj. Ker je cesar vnet biolog, ga bodo peljali v oceanografsko raziskovalno središče Woods Hole, Mass., in mu pokazali novi akvarij v Bostonu.

Pričakujejo, da bo japonski cesar v Washingtonu v času, ko bodo v polnem cvetju češnjevi nasadi, ki jih je našemu glavnemu mestu poklonila japonska prestolnica Tokio leta 1912.

Carst Memorials
Kraška kamnoseška obrt
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV
15425 Waterloo Rd. 481-2237

MALI OGLASI

V najem
tri opremljene sobe, spodaj, v bližini sv. Vida.
Kličite 481-6073
(197)

APARTMENT V NAJEM
pet sob in kopalnica in garaža na E. 71 St. blizu St. Clair Ave. Nič živali. Kličite 431-6733.
—(197)

FOR SALE
four-family on E. 73 St. north of St. Clair Ave. Move in and collect rent. Make offer. 431-6798.
(5,6,12,13,19,20 dec)

Furnished apts.
St. Clair - 16502, 3 rooms, furnished. Adults $25 a week or $100 a month. 486-5353 or 391-4838.
(199)

FOR SALE
brick 5 suite apartment building on E. 61 St. Asking $24,000. Call 942-0620 evenings.
(199)

Hiša naprodaj
Enodružinska, 3 spalnice, kuhinja, jedilnica, sprejemna soba, na E. 73 St. Kličite 881-2786.
—(199)

OPEN HOUSE 1 to 5
40 E. 209 St., off Lake Shore Blvd in Euclid. 3 bedroom brick bungalow. Large house.
17612 Brazil Rd., off Neff Rd. 5 and 5, all large rooms, under $30,000.
George Knaus Realtor
481-9300
(196)

LASTNIK PRODAJA
Hiša naprodaj ali se da v najem z tremi spalnicami z vso opremo, blizu cerkve sv. Vida. Vse v dobrem stanju. Odzadaj so še dve sobe pripravno zapečlarje. Dober dohodek. Kličite 382-2840.
—(29, 5,12 dec)

DOG LOST
Male German shepherd, 8 mos. old, black & white lost on Addison Rd. Tuesday morning about 8 am. He answers to name of "Baby". Reward. Please call 881-4189 on 1055 Addison Rd.
—(198)

For rent
5 rooms on E. 76 St., near Donald Ave. Call 521-7762 or 226-1024
—(197)

Help wanted Male or Female

JANITOR WANTED
Janitor needed at St. Mary's Church. Anyone interested call 761-7740. Living quarters available.
(x)

Help Wanted
HOUSEKEEPER. Three to five days per week. Live in or out. Call Mrs. Davis. 795-0564.
—(195)

BARTENDER WANTED
or couple manager, to manage bar at the Slovenian Workingman's Home, 15335 Waterloo Rd. Prefer Slovenian. Call 481-5378

Porter
Light Duties
Age no factor, dependable and conscientious. Meals and uniform furnished. No week ends or Holidays. Apply 8:30 a.m. to 11 a.m.
COLONNADE CAFETERIA
1801 East 9th Street
Lower Level
Investment Plaza Bldg.
Ask for Mr. Marcinick
(196)

VELIMIR DEŽELIČ:

KRAGULJ

ROMAN IZ 9. STOLETJA

Pri slikanju je bil zaposlen tudi vrtnar Mile. Pripravljal je beljak ali belil vosek; vanj je stresal prašek barv, ki jih je častiti Epifanij v drobnih zavitkih nosil iz žepa. Mile se je veselil tega dela. Na nizkem ognjišču v vrtnarski kolibi je grel vodo in topil v njej vosek; tolike krati ga je pretapljal, dokler se ni iz temnožolte trde kepe napravila mehka, belo prozorna tvar.. Sobica pa je pri vsem zadišala po medici in spomnila Mileta na rano detinstvo, ko je še živel sredi številnih panjev na svojem slovenskem domu.

Vse izgotovljene slike je prejemal dobri Mile. Saj se jih je pa tako veselil, ko je krasil z njimi svojo sobico. V odličnih roditeljskih sobanah ni bilo prostora za te otroške izdelke. Samo nekatere boljše slike so smeli mali slikarji ponesti v sobe gospe matere pa so za to prejeli poljub. Blagorodnemu očetu so kazali samo dovršene izdelke. Mile pa je videl vsa dela; tudi najslabša so mu bila draga, zakaj z lastnimi očmi je doživljal, kako so se drobne ročice mučile, da bi jih ustvarile.

V Miletovi sobi visi na steni, ki je najlepše osvetljena, niz slik, katere je Metod preslikal iz neke velike knjige. Konstantin pa jih lepo uvrstil in razložil Miletu. Rekel je, da je to "Biblija za revčke", ker te slike kažejo dogodke iz svetega pisma tudi onim, ki ne znajo brati.

In res! V prvih šestih slikah je naslikano, kako Bog ustvarja nebo in zemljo. Nad puščobno in temno vodo visi Duh božji v podobi belega goloba in z njega padajo svetli žarki prvega dne. Na drugi je nebeški svod z zarjo jutra, belo lučjo poldneva, temno modrino večera in črnino noči. Nato je naslikana zemlja z zeleno travo in sadnim drevesjem vseh vrst. Na četrti sliki zlato sonce, srebrni mesec in milijoni zlatih zvezdic. Še naprej so naslikane raznovrstne ribe in živali, ki gomazijo in letajo nad zemljo. Na šesti sliki so živali in živina vseh vrst, a sredi njih vladar vsega: človek, mož in žena. Tiha Gospodova roka blagoslavlja vse, da bi raslo, se množilo in napolnilo zemljo.

Mile pregleduje vsako jutro te siike in s to jutrnjo molitvijo slavi Stvarnika.

Ena slika pa kaže lep vrt, v njem jablano. Nanjo se je vzpela kača. Kača je srebrna in okrašena s številnimi pisanimi stekelci, ki bleste kakor drago kamenje. Ta kača je hudobni duh; ta kača je zamamen, svetal greh, toda lažniv in strupen.

Mile je čestokrat mislil sneti to kačo z zidu in jo odnesti iz sobe, pa vnovič se je premislil, da ne bi morda, kdaj pozabil, kakšen je greh. — A strašna je Gospodova kazen za greh!

In še slika Sodome. Vsa gori v rdečem ognju in ognjen dež iz oblakov jo žge in strele in gromi udarjajo z neba.

Strašna je kazen Gospodova za greh, toda pravične ima Gospod rad.

Na vodi vesoljnega potopa plove mirno ladja pravičnega Noeta. Bog je iztrebil pokvarjeni naraščaj in ga končal s potopom. Noe pa je našel milost pri Bogu, zakaj bil je pravičen.

Še na eni podobi je naslikana srebrna kača, podobna oni: blesteča in okrašena s pisanimi stekelci, ki sijejo kakor drago kamenje. Pa ta kača se ne pne na jablano, temveč se plazi s trebuhom po zemlji, a glavo ji lomi Žena, sveta Devica iz cerkve Hagije Sofije, ki z razprostrtimi rokami in dlanmi, odprtimi k nebu, kaže v višave.

Mile je neštetokrat motril te slike in s sklenjenimi rokami premišljal o njih: pa vselej so se mu ob njih budili novi sklepi za življenje in nove misli.

"Metod riše tako lepo!" pomisli Mile. "Metod bi mogel s svojimi rokami ustvariti čudež. Poganski Bolgari napadajo naše cesarstvo; pa ko bi Metod stopil pred njihovega vladarja in mu naslikal sodni dan, v oblakih pa Sina človekovega, kako sodi in izbira pravične sebi na desno, a krivične goni v peklenski ogenj, kjer je večni jok in škripanje z zobmi: o ko bi Metod vse to naslikal, bi se bolgarski vladar zbal za svoje rešenje, prosil bi za krst in vzljubil mir in pravico."

S takimi mislimi stopi Mile v drevored pred meniha Epifanija ter ga vpraša:

"Zakaj, častiti oče, mrzijo nekateri mračneži naše svete podobe?"

"Zato, ker ne vedo, kaj je lepo!" odvrne menih. "Cesar Kopronim, najrazboritejši borec proti svetim podobam, je zmerom nosil s seboj škatlico gnoja in ga njuhal. To je bilo všeč poganskemu gnojarju! Sirovi vojaki sovražijo naše svete slike. Sirovi vojaki in silniki, ki so si oškropili roke s krvjo, da bi se popeli na cesarski prestol; oni mrzijo, snemajo in uničujejo svete ikone, ker ne prenesejo, da bi jih s kipov in svetih slik gledale oči svetnikov in oči Boga."

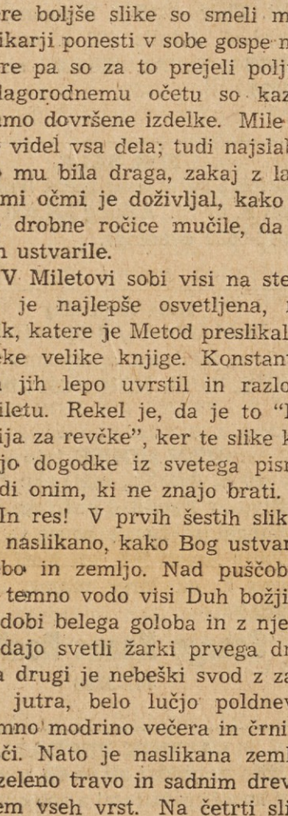
"A v kri kolikerih je pomočen škrlat carigrajskih cesarjev v teh zadnjih sto letih?"

"Prvi borec proti svetim slikam, vojskovodja Leon, se je usedel na cesarski prestol, ko so častniki umorili zakonitega cesarja Filipika in vrgli cesarja Anastazija. Njegov sin Kopronim, gnojar, si je zagotovil prestol s tem, da je izkopal oči vsem tekmecem, tudi lastni krvi.

(Dalje prihodnjič)

—o—

PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE



ŠE MOŽNO! — Andrew E. Gibson je prosil predsednika Forda, naj umakne njegovo imenovanje za vodnika Zvezne energetske uprave, ko je imenovanje naletelo na odpor v Kongresu. Ford je imenovanje umaknil, pa trdijo, da še vedno misli na sprejem Gibsona v zvezno upravo.

V BLAG SPOMIN

OB PETI OBLETNICI ODKAR JE V GOSPODU ZASPAL NAŠ LJUBLJENI SIN, BRAT IN STRIC

MILAN ZRIM

Svojo plemenito dušo je izdihnil 5. dec. 1969

Preteklo pet let je že,
ko hladna zemlja krije Te.
Zelo vsi smo Te ljubili,
in prezgodaj izgubili.

Oh grenko je spoznanje to,
da Te med nami več ne bo;
čeprav v hladnem grobu spiš,
v srcih naših še živiš.

Žalujoči:

MARIJA - mati ERNEST - oče
sestri: ANICA por. AVSENIK
v Kanadi; ERNESTINA
brat: MARJAN
2 nečaka in ena nečakinja
V starem kraju žalujejo za njim
številni sorodniki.

Cleveland, Ohio, 5. dec. 1974.

V BLAG SPOMIN

DEVETE OBLETNICE SMRTI NAŠEGA DRAGEGA OČETA IN STAREGA OČETA

JOSEPH TEKAVEC

ki je odšel v večno življenje dne 5. decembra 1965.

Žalujoči:

sin JOSEPH
hčerka ROSE MIKLAVZ
in OSTALO SORODSTVO

Cleveland, O. 5. dec. 1974.

V BLAG SPOMIN

OB TRINAJSTI OBLETNICI ODKAR JE V GOSPODU PREMINULA NAŠA LJUBLJENA MAMA, STARA MAMA

JENNIE TEKAVEC

Izdihnila je svojo plemenito dušo dne 25. februarja 1962.

Žalujoči:

sin JOSEPH
hči ROSE MIKLAVZ
in OSTALO SORODSTVO

Cleveland, O. 5. dec. 1974.

V blag spomin

PRVE OBLETNICE SMRTI MOJE LJUBE ŽENE

AGNES BOŽIČ

(roj. Turk)

ki je preminula 3. decembra 1973

Eno leto je že minilo,
odkar si mene zapustila.
Kje je moja ljuba žena,
kje je tvoji mili obraz,
in kje je tvoja skrbna roka,
ki je skrbela za nas.

Žalujoči ostali:

Frank Božič, soprog,

Edward, brat,

Mary Bortnick, Jean Turk, sestre

Nečaki in nečakinje

Ostalo sorodstvo

Cleveland, O. 5. decembra 1974.

Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Ako to storite, bomo novemu naročniku poslali lepo božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite naročnino obenem z natančnim naslovom novega naročnika.

KUPON

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošiljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime .....

cesta .....

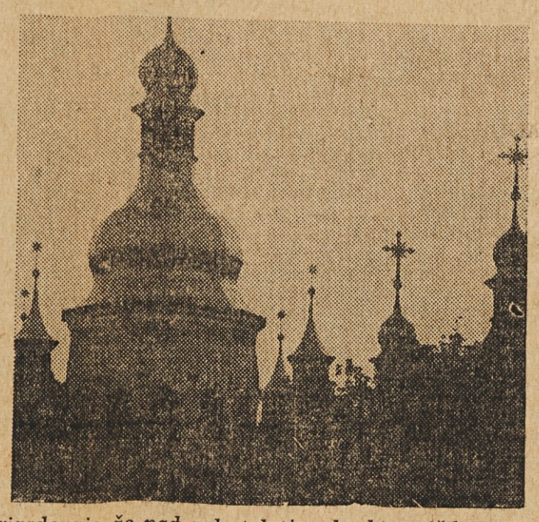
mesto in država .....

Za to darilo pošiljam znesek $.....

Moja ime je .....

Moj naslov je .....

mesto in država .....



VERA ŠE NI IZGINILA — Boljševiki se v Rusiji prizadevajo že nad pol stoletja, da bi uničili vero, pa le delno uspevajo. Slika na levi kaže pogreb pred rusko pravoslavno cerkvijo v vasi Pračing na Ukrajini, slika na desni kaže stolpe pravoslavnih cerkva v Kijevu, stari prestolnici Ukrajine.

EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno očiščene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vseh vrst perutnino. Pridite in si izberite!

HOWARD BAKER

549 East 185 Street, Euclid 531-8187

Save money and time this Christmas!

Call 361-4088 NOW!

Insert a personal Season's Greetings Ad in the super Christmas issue of American Home on Friday, Dec. 13. Personal ads are only $3 each, 2 columns by 1 inch. Ad will include words: Merry Christmas and Happy New Year" plus your name and address.

Call 361-4088 weekdays between 8 a.m. and 4 p.m., and Saturdays 9 a.m. to 12 noon for quick service. OR, mail your Ad requests to Frank Zupancic, Ad Dept., American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103.

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

DRAGI ROJAKI IN ROJAKINJE!

Če ne boste razpošiljali voščilnih božičnih kart, voščite božič in novo leto v našem slovenskem dnevniku Ameriški Domovini. S tem boste podprli dobro stvar, si olajšali delo in stroške. Naročite čestitke pismeno, telefonično ali osebno. Storite to čimpreje, bo boljše za Vas in za nas. Božična številka bo izšla 13. decembra.

Se priporočamo in hvala v naprej!

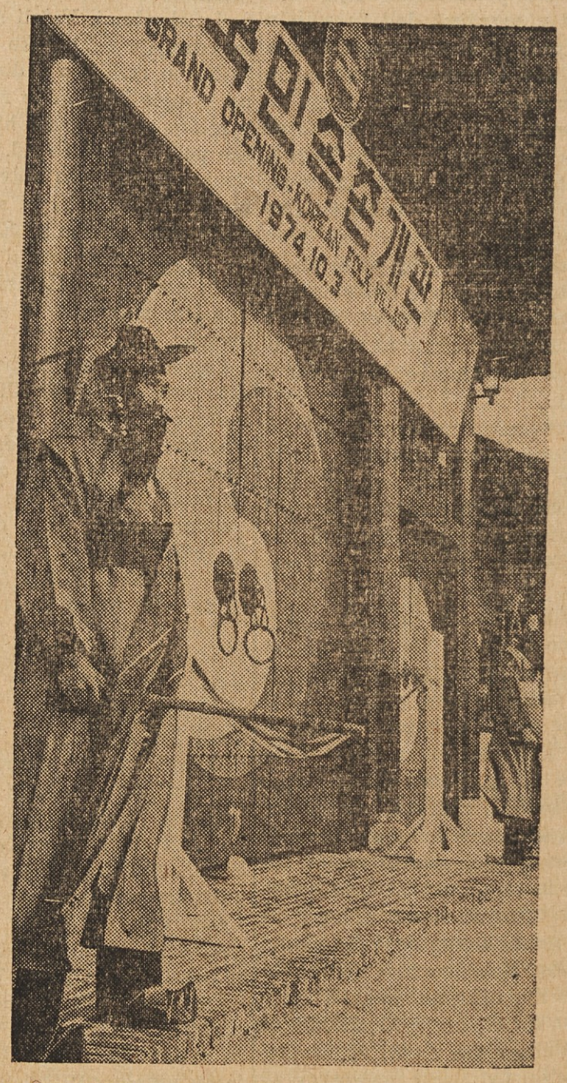
AMERIŠKA DOMOVINA

Naznanilo društvenim tajnikom

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu $15.

Društvom, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asesmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za $15.00 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglas v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotove tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.



PO KOREJSKO — Nekam grozljivo gledata stražarja pred "ljudsko vasjo" v Suwonu v Južni Koreji, koder je vhod v 170 akrov obsegajoči zabavni prostor, sličen Disney Worldu, pa prirejen po korejsko.